



В ПОМОЩЬ БИБЛИОТЕКАРЮ, РАБОТАЮЩЕМУ С ИНВАЛИДАМИ ПО ЗРЕНИЮ

методические рекомендации

Якутск
2020

Министерство культуры и духовного развития РС(Я)
ГКУ РС(Я) “Республиканская библиотека для слепых”
Отдел учета документов и библиографии

**В помощь библиотекарю,
работающему с инвалидами
по зрению**

Якутск
2020

УДК 027.022:364.65-056.262(083.132)

ББК 78.38

В 11

Составитель Е. Н. Герасимова

Ответственный за выпуск А. С. Никитина

В помощь библиотекарю, работающему с инвалидами по зрению : методические рекомендации / Министерство культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия), Республиканская библиотека для слепых ; составитель Е. Н. Герасимова ; ответственный за выпуск А. С. Никитина. – Якутск, 2020. – 40 с. : ил. – Текст : непосредственный.

В информационно-библиотечном обслуживании граждан с разными видами инвалидности есть свои особенности и различия. В данном методическом пособии мы постарались отобразить ряд вопросов, касающихся библиотечного обслуживания пользователей, имеющих различные проблемы по зрению, будь то тотальная слепота, или слабовидение.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	4
Об этике общения с людьми, имеющими глубокие нарушения зрения	6
Особенности обслуживания	9
Адаптация мероприятий.....	16
Несколько слов о тифлокомментировании.....	21
Адаптированные издания для незрячих и слабовидящих.....	27
Заключение.....	33
Список использованной и рекомендуемой литературы.....	35

ПРЕДИСЛОВИЕ

Основополагающим документом, определяющим государственную политику в области социальной защиты инвалидов, является Федеральный закон от 24.11.1995 № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации».

В «Модельном стандарте деятельности муниципальной общедоступной библиотеки Республики Саха (Якутия)»¹, основывающемся на принципе общедоступности, отмечается, что библиотека предоставляет услуги и материалы в доступной людям с ограниченными возможностями здоровья с целью создания равных условий доступа к информации, знаниям и культурному наследию, тем самым внося свой вклад в социокультурную реабилитацию особых групп населения. Это означает, что любой человек имеет право получить необходимую информацию и документы в любом библиотечно-информационном учреждении, куда ему удобно обратиться. Однако реализация такого подхода требует решения многих вопросов, начиная от этики общения, заканчивая грамотной организацией массовых мероприятий, предусматривающих участие людей с ограниченными возможностями здоровья.

¹ Модельный стандарт деятельности муниципальной общедоступной библиотеки РС(Я) : сайт / Национальная библиотека РС(Я). – Якутск, 2020. – URL: <https://nlrs.ru/to-professionals/model-library.pdf> (дата обращения 23.12.2020). – Текст : электронный.

Причем, в информационно-библиотечном обслуживании граждан с разными видами инвалидности есть свои особенности и различия. В данном методическом пособии мы постарались отобразить ряд вопросов, касающихся библиотечного обслуживания пользователей, имеющих различные проблемы по зрению, будь то тотальная слепота, или слабовидение.

ОБ ЭТИКЕ ОБЩЕНИЯ С ЛЮДЬМИ, ИМЕЮЩИМИ ГЛУБОКИЕ НАРУШЕНИЯ ЗРЕНИЯ

Профессиональная этика библиотекаря – это совокупность специфических требований и норм нравственности при выполнении им профессиональных обязанностей по обслуживанию потребителей информации. Она формирует у библиотекаря понятие своего профессионального долга и чести, прививает навыки культуры общения и высокого профессионализма. Работа библиотекаря во многом строится на общении, которое, в свою очередь, имеет огромное значение в развитии личности и общества, в целом. При общении с людьми с глубокими нарушениями зрения существуют определенные правила, нарушив которые вы рискуете ненароком обидеть человека. Ведь, как известно, одно лишь слово может как ранить человека, так и спасти его.

 При общении с незрячим идентифицируйте себя, назвав свое имя;

 При обращении к незрячему называйте его по имени или прикоснитесь рукой к его плечу в начале диалога, иначе незрячий может не понять с ним ли вы разговариваете; при общении с группой слепых и слабовидящих не забывайте каждый раз называть того, к кому обращаетесь;

❗ При разговоре с незрячим не избирайте посредником его сопровождающего или родственников, а обращайтесь непосредственно к нему;

❗ Заходя в помещение, опишите коротко, что находится вокруг. Например: «По всей левой стороне зала находится ряд столов на расстоянии полуметра друг от друга» Или: «Слева от двери, как заходишь, находится информационный стенд» и т.д. Обратите внимание на наличие бьющихся предметов. Предупреждайте о препятствиях в комнатах (ступенях, низких притолах) и на улицах (лужах, ямах, трубах и т.п.);

❗ В шумном помещении во время разговора не отходите от слепого, не предупредив его об этом. При сильном шуме он может не заметить, что вы отошли, и продолжать говорить в пустое пространство. А затем, обнаружив, что вас нет, почувствует себя неловко;

❗ Вы можете удивиться, но вполне уместно употреблять в диалоге с незрячим глаголы «видеть», «смотреть» и их производные – в данном контексте они обозначают «узнавать что-то новое». Не стоит говорить «щупайте» вместо «смотрите», как раз это слово не совсем корректно;

❗ Употребление названий цветов при общении с незрячим абсолютно уместно, ведь в определенном контексте цвет часто определяет

образ (белый – светлый, черный – темный, красный – горячий и т.д.), а это значит, обозначение цвета помогает незрячим расширить их восприятие;

 Используйте, если это уместно, фразы, характеризующие звук, запах, расстояние. Учтите, однако, что не всем это нравится. Делитесь увиденным;

 Предлагая свою помощь, направляйте человека, не стискивайте его руку, идите так, как вы обычно ходите. Не нужно хватать слепого человека и тащить его за собой. Но бывает и так, что незрячим удобно класть свою руку на плечо сопровождающего. Так же не стоит говорить «Я отведу вас», лучше сказать «Я схожу с вами»;

 Когда вы предлагаете незрячему человеку сесть, не усаживайте его, а направьте руку на спинку стула или подлокотник. Если вы знакомите его с незнакомым предметом, не водите по поверхности его руку, а дайте ему возможность свободно потрогать предмет. Если вас попросили помочь взять какой-то предмет, не следует тянуть кисть слепого к предмету и брать его рукой этот предмет;

 Избегайте расплывчатых определений и инструкций, которые обычно сопровождаются жестами, выражений вроде: «стакан находится где-то там на столе», «это поблизости от вас...».

Старайтесь быть точным: «стакан посередине стола», «стул справа от вас»;

 Если вы заметили, что незрячий человек сбился с маршрута, не управляйте его движением на расстоянии, подойдите и помогите выбраться на нужный путь.

Важно: слепого вы можете узнать по белой трости, часто и слабовидящие используют белую трость для безопасности на дорогах. И помните: незрячий человек не нуждается в вашей жалости, ну а разумное сострадание соотносимо к любому живому существу, которому требуется помощь. Не обижайтесь, если вашу помощь отклонили.

ОСОБЕННОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

При информационно-библиотечном обслуживании пользователей с глубокими нарушениями зрения есть свои нюансы и особенности, которые должны обязательно учитываться в любой публичной библиотеке. Запись пользователя начинается с просмотра документов – паспорта и справки МСЭ (медико-социальная экспертиза) об установлении инвалидности. Новый пользователь заполняет заявление-обязательство. Дети до 14 лет записываются в библиотеку на основании документов и поручительства родителей или лиц, под надзором которых они состоят. При

необходимости заявление за читателя заполняет библиотекарь, озвучивая каждый пункт.

Посетители без явных нарушений здоровья с первого взгляда ориентируются в помещении библиотеки – их внимание сразу же привлекают информационные стенды, объявления, книжные выставки, каталоги. Незрячего же необходимо ко всему подвести и обо всем рассказать. Библиотекарь уже при первой встрече с читателем должен ознакомить его с планировкой помещения библиотеки, внутренней обстановкой и т.д.

Каждого нового читателя необходимо устно проинформировать о графике работы библиотеки, озвучить «Правила пользования библиотекой», сроки пользования документами, рассказать о других услугах.

При записи библиотекарь выясняет информацию и вносит в читательский формуляр следующую информацию:

- владеет ли читатель системой Брайля;
- какие книги читает (рельефно-точечные, «говорящие», плоскпечатные);
- литературные предпочтения (художественная, научно-популярная и т.д.);
- есть ли в семье зрячие, которые читают ему плоскпечатную книгу;
- в литературе на каком языке нуждается;
- наличие тифлофлешплеера и его марку;

- дополнительную инвалидность (при наличии);
- какими еще библиотеками пользуется;
- уровень владения компьютерной техникой.

В верхнем углу формуляра также отмечается слепым (1, 2 группа), слабовидящим (3 группа) или зрячим является читатель. Подобная дифференциация по группам инвалидности и внесение в формуляр специфических данных намного облегчает процесс обслуживания данной категории читателей; уже при первом взгляде на формуляр библиотекарь понимает, как построить общение с читателем, какие услуги и какие книги, на каких носителях предложить.

При подборе документов с учетом предпочитаемого пользователем типа издания («говорящие» книги на флеш-карте, CD-диске, плоскочечатные, книги по системе Брайля), библиотекарь озвучивает автора, заглавие. Если книга по Брайлю, то озвучивается также количество книг под одним заглавием. При предложении флеш-карты, информируем о времени звучания и количестве книг, их заглавия. При этом не стоит забывать об индивидуальном подходе, есть читатели, которым достаточно минимальной информации о книге.

При записи выданных книг библиотекарь отмечает в читательском формуляре помимо основных данных (срок возврата, инвентарный

номер документа, отдел и т.д.) и тип издания, а также количество книг, в которых представлен выдаваемый документ, например, 1/10 РТШ (где 1 – это заглавие, 10 – количество книг под одним заглавием), 1/7 ФК (где 1 – это физический носитель, т.е. флеш-карта, 7 – количество книг, записанных в этой флеш-карте, если, например, 5/35, то это 5 ФК и 35 книг).

При приеме книг и других произведений печати библиотекарь обязан внимательно сверить книжные формуляры с названием книг и инвентарными номерами на типе носителя и контейнере для аудиокниги на флеш-карте, CD-диске. Незрячий пользователь по понятным причинам может перепутать флеш-карты, диски, поместив их в разные контейнеры. Незрячий пользователь имеет право не расписываться за полученные издания и другие материалы. При возвращении книг библиотекарь гасит своей подписью все возвращенные экземпляры в формуляре пользователя.

Большое значение при внестационарном обслуживании пользователей с инвалидностью имеет выездной читальный зал и «книгоношество» – форма нестационарного обслуживания, заключающаяся в доставке книг из стационарной библиотеки или библиотечного пункта по месту жительства или работы читателя. Надомное обслуживание является одним из самых

ответственных и необходимых участков обслуживания, при котором библиотека фактически становится связующим звеном между читателем и окружающим миром.

Также наряду с широко применяемыми формами рекомендации книг и информации с помощью живого слова – викторинами, беседами, читательскими конференциями стоит такая услуга, как «громкая читка».

Предоставление возможности работы с чтецом – один из распространенных услуг, оказываемый в библиотеках для слепых, но ее вполне можно ввести и в деятельность других публичных библиотек. Прежде чем начать громкую читку, библиотекарь-чтец должен провести определенную работу с текстом, делая его более доступным для слухового восприятия. Существует ряд правил:

- незрячему читателю бывает трудно понять диаграммы, чертежи, таблицы и т.д., ознакомление с ними требует разъяснений;
- трудности вызывает также чтение иностранных слов – их лучше читать не только по принципу «как пишется», но и «как произносится», давая таким образом слепому возможность более четко представить себе написание того или иного слова;

- следует предупреждать о переходе к новой части произведения, к главе, параграфу или пункту;
- необходимо разъяснять, что помещено в примечаниях, какие слова и фразы выделены курсивом;
- во время чтения не следует отвлекать незрячего читателя разговорами, расспросами;
- при чтении вслух художественной литературы, голос не должен звучать слишком бесстрастно, но вместе с тем нельзя навязывать читателю свое субъективное восприятие текста;
- не забывайте про индивидуальный подход – многие незрячие пользователи после громкой читки имеют потребность обсудить услышанное, обмениваться мнениями.

Своеобразного решения требует и выставочная работа. Если в специальных библиотеках для слепых вся информация к выставке не только озвучивается библиотекарем, но и дублируется брайлевским шрифтом, то в других публичных библиотеках достаточно озвученной информации. В то же время выставки должны быть рассчитаны и на зрительное восприятие, так как среди читателей значительную часть составляют лица с остаточным зрением или слабовидящие, потому желательно, чтобы выставка была оформлена в ярких тонах.

И, наконец, особенностью библиотечно-информационного обслуживания граждан с глубокими нарушениями зрения является, прежде всего, общение. При этом библиотекарь активно влияет на развитие и удовлетворение информационных потребностей пользователей. Нам приходится работать на стыке педагогики и психологии, социологии и дефектологии, быть одновременно, в зависимости от обстоятельств, и педагогами, и психологами, и переводчиками, и консультантами по целому ряду жизненно важных вопросов. Не последнюю роль играют и личные качества библиотекаря, который должен обладать, в первую очередь, чуткостью, терпением, доброжелательностью, тактичностью и чувством меры. Вежливость обязательна для всех, но для библиотекаря первое и обязательное условие.

Помните: незрячий приходит в библиотеку не столько за книгой, сколько за общением, обменом информацией. И даже если среди ваших читателей есть хотя бы один человек с ограничениями по зрению, вы должны стремиться к тому, чтобы не оставлять человека один на один со своей бедой, всеми силами помогать в его реабилитации, интеграции в общество.

Пример оформления читательского формуляра:



Формуляр читателя

Цели чтения, читательский интерес _____

Какими еще библиотеками пользуется _____

Есть ли в семье зрячие, которые читают незрячему плоскпечатные книги? _____

В какой МО ВОС состоит на учете _____

Имеет ли дополнительную инвалидность, какую? _____

Владеет ли навыками работы на ПК _____

Подпись: _____

№					
Год					

Фамилия _____

Имя, отчество _____

Год рождения _____

Образование _____

Профессия _____

Место работы _____

Служебный адрес, телефон _____

Национальность _____

Инвалидность _____

Учебное заведение (если учится) _____

Владеет ли системой Брайля (да, нет) _____

Имеет магнитофон (да, нет) _____ какой марки _____

Читает книги РТШ, «говорящие», плоскпечатные (подчеркнуть) _____

В литературе на каком языке нуждается _____

Домашний адрес _____

Телефон _____

Паспорт серия _____ № _____

Состоит читателем библиотеки с _____

Дата перерегистрации _____

АДАПТАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ

Культурно-просветительская деятельность через организацию массовых мероприятий по приобщению читателей к достижениям мировой культуры уже давно и прочно вошла в практику библиотечного обслуживания. Но, к сожалению, в публичных библиотеках пользователи с нарушениями по зрению зачастую не имеют возможности полноценно участвовать в мероприятиях, и перед библиотекарями встает вопрос, каким образом адаптировать проводимые мероприятия, чтобы они стали доступнее для всех

категорий пользователей. Учитывая специфику работы с незрячими, библиотекарю следует помочь зрителям занять места, кратко рассказать о том, как оформлен зал, сцена, объяснить, что происходит на сцене, кто ведет вечер, обязательно проинформировать о том, кто сидит рядом, или же, если люди не знакомы, необходимо представить их друг другу.

Итак, с чего должна начинаться подготовка к организации любого массового мероприятия, предполагающего участие людей с нарушениями зрения:

1. Учет и анализ нюансов и специфики:

- количество людей с нарушениями зрения, ожидаемых на мероприятии;
- определение зрительной дисфункции участников (тотальная слепота, остаточное зрение, слабовидение);
- образование;
- уровень социализации;
- наличие или отсутствие владения системой Брайля;
- наличие иных сопутствующих заболеваний.

2. Учет внешних и внутренних факторов (которые влияют не только на успешность проведения, но и обуславливают саму возможность подготовки):

- определение вида мероприятия;
- удобство размещения помещения для проведения мероприятия;
- необходимость сопровождения незрячего пользователя;
- возможность тифлокомментирования;
- наличие транспорта для перевозки;

3. Разработка сценария:

- определение целей и задач, формы и вида мероприятия;
- определение контингента участников (дети, молодежь, взрослые);
- определение тематики;
- учет технических возможностей;
- определение целевого и читательского назначения;
- сбор материала;
- подбор иллюстративного материала и художественно-изобразительных средств (аудио- и видеозаписи, презентации, слайды);
- подготовка дополнительных приемов активизации (викторина, игры и др.);
- разработка тифлокомментариев / подготовка к горячему тифлокомментированию.

Важно: материал не должен изобиловать деталями, сложными именами, большими

цитатами, специальными терминами. Как показывает практика, легче воспринимается и вызывает большой интерес материал, где есть неожиданные сюжетные повороты, включены диалоги, обращение к присутствующим.

Отдельно следует остановиться на такой форме мероприятий, как тифлоэкскурсии для незрячих и слабовидящих людей. Подобные экскурсии крайне важны – это возможность пообщаться, узнать что-то новое, расширить свои знания об окружающем мире и ощущение этого мира. Группы лучше собирать небольшие, мобильные, обязательно следует учесть наличие сопровождающих. При этом необходимо ориентироваться на две группы участников: тех, кто пользуется остаточным зрением, и тех, кто им не пользуется (тотально слепые). Люди с глубокими нарушениями зрения пользуются несколькими органами чувств одновременно: задействованы слух, осязание, остаточное зрение, обоняние. При проведении экскурсий важно организовать условия для рассматривания (для людей с туннельным зрением важно осмотреть объект с разных сторон, люди с остаточным зрением по краям могут наклоняться и смотреть боком) и понятно, образно рассказать об объекте, используя тифлокомментарии. На тифлоэкскурсиях с участием тотально слепых, как правило,

озвучивается всё – до мелких деталей объектов экскурсии, уточняются точные параметры – высота, ширина, длина, цветовая гамма, форма, фактура. Однако тифлокомментарию не должны перегружать – они должны помочь в построении наиболее близкого к оригиналу образа, дать наиболее полную и точную информацию, которую человек без явных нарушений здоровья получает с помощью зрения.

Пример: *При входе на площадь нас встречает скульптурная композиция из пяти фигур: трех солдат и женщины с ребенком, отлитых в бронзе. Называется она «Проводы на фронт». Постамент, облицованный красным гранитом, символизирует причал, откуда наши земляки уезжали защищать Родину. Впереди изображен офицер с ружьем, далее, на расстоянии 2-х метров лыжник и снайпер. Эти фигуры – образы якутских солдат, лыжников и охотников. На расстоянии 5 метров изображена женщина с ребенком. Она символизирует всех матерей, провожавших сыновей в пекло войны. Все скульптуры выполнены в размере среднего человеческого роста.*

Невозможно обеспечить высокое качество проведения экскурсии при непродуманной подготовке. Подготовка тифлоэкскурсии включает в

себя подбор объектов, материалов и их тщательное изучение, разработку текста тифлокомментариев. Чаще всего в ходе подготовки требуется выезд, возможно даже не один раз, к месту экскурсии с целью ее визуального, иногда тактильного изучения, снятия замеров с экспонатов.

НЕСКОЛЬКО СЛОВ О ТИФЛОКОММЕНТИРОВАНИИ

Работая и общаясь с незрячими и слабовидящими людьми надо понимать, что они постоянно находятся в таком положении, когда требуется словесное пояснение того, что происходит вокруг. Им в любых ситуациях требуется подобное пояснение и комментарий того, что невозможно понять без помощи зрения, это и есть тифлокомментарий.

Тифлокомментарий – это целевая информация, специально подготовленная для слепых (слабовидящих) для замещения (или дополнения) визуальной информации, которую воспринимает зрячий и которая из-за слепоты недоступна (или малодоступна) слепым (слабовидящим).

Библиотекарь, как и любой специалист, работающий с незрячими, должен обладать навыками тифлокомментирования.

Тифлокомментирование – это лаконичное описание предмета, пространства или действия, которые непонятны слепому (слабовидящему) без специальных пояснений.

Многие до сих пор склонны думать, что нет ничего проще – «Смотри да поясняй!». Однако, это не совсем так. При тифлокомментировании важно учитывать специфику восприятия окружающего мира, сформировавшуюся у людей, потерявших зрение, при этом стараться не перегружать незрячего ненужной информацией, тщательно подбирать слова, уметь видеть картину в целом, отбрасывая несущественные детали и останавливаться на наиболее важных. Важно также иметь богатый словарный запас и употреблять точные и красочные формулировки.

На профессионального тифлокомментатора с соответствующей квалификацией надо долго учиться, но это не значит, что вы не имеете права оказывать эту услугу.

Волонтер тифлокомментирования – человек, не прошедший специальное обучение, но имеющий представление о принципах и требованиях тифлокомментирования, обладающий определенными навыками тифлокомментирования, которые выработаны им самостоятельно и оказывающий услуги тифлокомментирования на безвозмездной основе. Волонтер

тифлокомментирования не может называться тифлокомментатором.

Тифлокомментарий, подготовленный волонтером тифлокомментирования, должен называться самодеятельным тифлокомментарием.

Существует несколько разновидностей тифлокомментирования, которые, в свою очередь, делятся по принципу подготовки и по форме подачи.

Тифлокомментирование в России только набирает обороты, но уже сейчас появились новые формы услуг, такие как тифлоэкскурсии, тифлоспектакли, фильмы, картины с тифлокомментариями.

• Основные правила тифлокомментирования:

1. Говорите то, что видите;
2. Не говорите того, чего не видите.
Тифлокомментатор не должен добавлять какую-то информацию «от себя», «домысливать», выражать свое субъективное мнение;
3. Подавайте информацию от общего к частному.
Сначала необходимо сформировать общее представление о месте и ситуации, затем выявить ключевые действия и предметы, далее рассматриваются подробности выбранных предметов или действий и кратко, но точно

описываются, выбирая наиболее существенное и яркое.

4. Не затмевайте комментарием игру актеров. Однако комментарий должен быть выдержан «в духе» произведения.
5. Говорите понятно для окружающих. Однако, речь должна быть грамотной, а термины общепринятыми, если человек их не знает, это повод обратиться к справочнику.
6. Будьте лаконичными. Говорите короткими предложениями и фразами.
7. Описывайте действия, указывающие на то или иное эмоциональное состояние, вместо констатации этого состояния.
8. Описывайте персонажей так, как они выглядят, избегая стереотипного отношения к ним.
9. Не используйте информацию, которой изначально не было в спектакле или в фильме. Например, не нужно называть персонажей до того, как они не будут представлены.

И, конечно, ни в коем случае нельзя «наезжать» на диалоги или монологи в спектакле или в фильме. Так же желательно не затмевать комментарием значимые шумы. Кстати про шумы: нет смысла говорить, что человек плачет, если это и так понятно по звукам. Если людей несколько и по звуку плача не понятно, кто именно плачет, тогда мы можем это уточнить. Так же если в фильме звучит песня, имеющая значение для восприятия

сюжетной линии, не желательно «залезать» на слова. Нужно дать возможность послушать песню, ведь она может быть значима для сюжета. Не старайтесь заполнить тифлокомментарием каждую паузу. Все надписи и субтитры должны быть озвучены.

Важно: Пришло время, когда общество признало значение тифлокомментирования. Совсем скоро данная услуга прочно войдет в нашу жизнь, в первую очередь, в сферу культуры. Начните делать первые шаги и вы увидите, насколько это интересно и увлекательно, поймете, какую колоссальную пользу она приносит пользователям, имеющим проблемы по зрению. Не бойтесь действовать, адаптируйте ваши мероприятия, создавайте новые проекты, тем более, библиотекари являются специалистами, наиболее подходящими на роль тифлокомментатора, имеющими богатый словарный запас, багаж знаний из самых разных областей, внимательность и чуткость, выразительную речь.

Пример тифлокомментирования (на якутском языке)

Харанаба ойуун кэрэх маһа ойуулаах дүгүр көстөр. Дүгүр сирэй өттүнэн эргийэр. Харанаттан охсор былаайах көстөр. Дүгүргэ тааска уруһуйга



маарынныыр киһи сирэйэ ойууланар. «Сахафильм» киинэ хампаанньата.

Пример тифлокомментирования фотографии:



Черно-белая фотография. На снимке чуть ниже линии плеч запечатлена миловидная женщина среднего возраста со светлыми, мягкими чертами лица. Белокурые волосы коротко острижены, открывая высокий лоб. Светлые брови изогнуты аккуратной дугой, серьезный взгляд с оттенком грусти устремлен вдаль, прямой нос, тонкая полуулыбка на плотно сжатых губах. На женщине видна часть вязаной одежды с V-образным вырезом.

АДАПТИРОВАННЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ НЕЗРЯЧИХ И СЛАБОВИДЯЩИХ

Работа по отбору документов для библиотечного фонда является одной из наиболее сложных, так как требует от комплектатора обладания обширными знаниями в самых разных областях деятельности, кроме того необходимо ориентироваться в многообразии специальных форматов книг для незрячих и слабовидящих.

Издания для слепых и слабовидящих (издания специальных форматов) – это издания, напечатанные рельефно-точечным шрифтом Брайля, рельефно-графические пособия, «говорящие» книги, крупношрифтовые издания для слабовидящих, электронные издания для слепых (электронные документы на съемных носителях, сетевые локальные документы).

Для удобства оперативного поиска, каждый вид документов на специальном носителе расставляется отдельно, в систематически-алфавитном порядке.

Типы изданий:

- **Книги рельефно-точечным шрифтом, РТШ (по системе Брайля)**

Рельефно-точечный тактильный шрифт предназначен для письма и чтения незрячих и плохо видящих людей. Для изображения букв в

шрифте Брайля используются шесть точек, которые расположены в два столбца.

Разработан в 1829 г. французским тифлопедагогом Луи Брайлем. Составителем якутского алфавита по системе Брайля является незрячий поэт Иван Николаевич Егоров-Горный.

Экземпляром для данного вида изданий является каждая из книг комплекта, объединенные общим названием. Как одно название учитывается комплект издания, независимо от числа входящих в него книг.

Брайлевские книги должны храниться в вертикальном положении чтобы выпуклость точки не снизилась, в противном случае, книги станут непригодными для чтения брайлистами.

Объем брайлевской книги довольно велик, как правило, имеет размеры 31×23 см. Одно название может состоять от 1 до 25-26 книг и занимать несколько полок (1 страница обычного текста = 2,5 страницы текста, напечатанного рельефно-точечным шрифтом).

- **Рельефно-графическое пособие, РГП**

Это книги с рельефным изображением (рисунки, чертежи, географические карты и т.д.), рассчитанным на восприятие исключительно с помощью осязания.

Учет РГП ведется как изоиздания, т.е. как отдельный экземпляр и отдельное название

учитывается каждый лист (выпуск) серии изданий, не объединенных издательской папкой (обложкой, манжеткой). А листовые издания, объединенные издательской папкой, учитываются как один экземпляр и одно название.

- **Тактильная книга**

Это яркие, «осязательные» книги с рельефными рисунками, выполненными из различных материалов, максимально приближенных к оригиналу. Как правило, тактильные книги сопровождаются брайлевским или укрупненным шрифтом. Предназначены, преимущественно, для детей.

Одним из видов тактильной книги является **Рукодельная книга (тактильно-рукодельная книга)**. Данные книги уникальны в своем исполнении, изготавливаются без применения или с минимальным применением технических средств; предназначены для распространения содержащейся в ней информации через тактильные ощущения и содержат цветные рельефные рисунки и/или объемные изображения, выполненные из различных материалов, а также текст, напечатанный рельефно-точечным и/или укрупненным шрифтом.

Нащупывая мелкие предметы из различных материалов, ребенок ассоциативно связывает их с реальными объектами. Книги должны

соответствовать определенным методическим требованиям, например, не допускается использование острых, колющих, режущих деталей и предметов.

Издания для осязания – это рельефно-точечные, рельефно-графические, тактильные книги.

- **«Говорящая» книга.**

Это текстовое издание, записанное в виде речевых фонограмм на различные носители (в 1960-70 гг. это была магнитная лента (рулон), затем появились аудиокассеты, оптический диск, флеш-карта и др.). Для записи «говорящих» книг применяются специальные форматы.

Для прослушивания «говорящих» книг используются специальные тифломагнитофоны или тифлофлешплееры.

Для книг на аудиокассетах единицей экземпляжности является каждая кассета. А название – это отдельно выпущенная кассета или комплект кассет, объединенных общим названием (п. 3.2.1. приказа МК РФ 1077 от 8.10.2012 г.). Сейчас книги на аудиокассетах практически не используются, постепенно вытесненные более современными видами «говорящих» книг.

Для книг на **CD-дисках** экземпляром является каждый компакт-диск. Как одно название учитывается отдельно выпущенный диск или

комплект компакт дисков, объединенных общим заглавием (пп. 3.4.1.1. и 3.4.1.2. приказа МК РФ 1077 от 8.10.2012 г.).

«Говорящие» книги на флеш-картах относятся к разряду специальных форматов, обеспеченных криптозащитой, которая позволяет исключить возможность их прослушивания на обычных флеш-плеерах, что соответствует требованиям законодательства РФ в области авторских прав (ст.1274 ГК РФ). Вмещают до пяти-семи (иногда больше) произведений и около 80 ч. звучания.

В документах на флеш-картах как один экземпляр и одно название учитывается каждое целостное произведение, имеющее самостоятельное заглавие (п. 3.4.1.3. приказа МК РФ 1077 от 8.10.2012 г.)

- **Укрупненный шрифт**

Плоскопечатный шрифт, кегль которого варьируется от 14 до 20 пунктов (1 пункт=0,376мм), предназначенный для использования слабовидящими. Такие книги удобны для чтения людям с ослабленным зрением.

Как отдельный экземпляр и как отдельное название учитываются каждое отдельное издание (п. 3.1.1. приказа МК РФ 1077 от 8.10.2012 г.).

- **Комплексное (многоформатное) издание**

Издание объединяет в себе звуковой формат, брайлевский текст и рельефно-графические изображения, т.е. весь комплекс специальных форматов.

Важно: Согласно «Дорожной карте» перспективного развития общедоступных библиотек Российской Федерации на 2017-2021 годы, по условиям доступности уже в 2019 г. рекомендовано обеспечение 1% книг на спецформатах. К примеру, на 100 книг библиотечного фонда должна быть 1 книга спецформата.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В последние годы многие муниципальные библиотеки республики внедрились в свою деятельность обслуживание всех категорий пользователей и уже имеют опыт обслуживания граждан с инвалидностью, включая предоставление справочной информации и изданий адаптированных форматов, организацию культурно-массовых мероприятий и акций, создание клубов по интересам и новых социально ориентированных проектов. Радует тот факт, что в отдельно взятых библиотеках создаются специальные структурные подразделения по работе с инвалидами, открываются адаптированные кабинеты, назначаются ответственные лица, и, как итог, развивается культурное пространство, – люди духовно растут, социализируются.

Конечно, многие модельные, сельские библиотеки все еще сталкиваются с рядом проблем: зачастую библиотеки недостаточно оснащены, им не хватает ресурсов, специальной тифлотехники, изданий на спецформатах, часто сами библиотекари не до конца понимают какую колоссальную роль они могут сыграть в реабилитации и интеграции в общество людей с инвалидностью по зрению. Но главное – начать действовать. За сухими цифрами статистики – судьбы людей, которые в силу физических

ограничений здоровья вынуждены сидеть в четырех стенах, но у библиотек огромный скрытый потенциал, и мы в состоянии им помочь. Библиотека, как социальный институт, обязана вносить свой вклад в это благородное дело.

Данная работа предназначена для теоретической и методической помощи и имеет цель ознакомления с основными моментами работы с незрячими и слабовидящими пользователями. Разумеется, в рамках одного пособия невозможно отобразить все нюансы и особенности библиотечно-информационного обслуживания незрячих и слабовидящих пользователей. Для полного освоения материала необходима практика в стенах специальной библиотеки для слепых.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ И РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Библиографическое описание изданий специальных форматов, доступных для слепых и слабовидящих : методическое пособие / Российская государственная библиотека для слепых ; [составители : Т. В. Зенова (отв.) и [др.]. – Москва, 2017. – 59 с. – Текст : непосредственный.

2. Библиотечное обслуживание инвалидов по зрению : термины и понятия / Министерство культуры и духовного развития РС (Я), Республиканская библиотека для слепых ; составитель А. С. Никитина. – Якутск, 2018. – 56 с. – Текст : непосредственный.

3. Информационно-библиотечное обслуживание людей с ограниченными возможностями: традиции и новые подходы : сборник статей по материалам Всероссийской научно-практической конференции к 50-летию Республиканской библиотеки для слепых (Якутск, 27-28 июля 2017 г.) / Министерство культуры и духовного развития РС (Я), Республиканская библиотека для слепых ; составитель А. С. Никитина. – Якутск, 2017. – 248 с. – Текст : непосредственный.

4. Модельный стандарт деятельности специальной библиотеки для слепых субъекта Российской Федерации : принят конференцией Российской библиотечной ассоциации : XV

Ежегодная сессия (Томск, 20 мая 2010 г.) / Российская библиотечная ассоциация. – Санкт-Петербург : Российская национальная библиотека, 2010. – 24 с. – Текст : непосредственный.

5. Нашим детям обо всем на свете : сборник сценариев массовых мероприятий для детей дошкольного, младшего и среднего школьного возраста / Российская государственная библиотека для слепых ; [составитель Т. В. Зенова]. – Москва, 2008. – 154 с. – Текст : непосредственный.

6. Тифлокомментирование. Новая социальная услуга для инвалидов по зрению : материалы XVIII научно-практической конференции, 5 декабря 2018 года / Всероссийское общество слепых, Институт профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомп» ; под редакцией С. Н. Ваньшина. – Москва : Реакомп, 2018. – 68 с. – Текст : непосредственный.

7. Тифлоэкскурсии : методический сборник сценариев / Министерство культуры и духовного развития РС (Я), Республиканская библиотека для слепых ; составители: А. С. Никитина [и др.]. – Якутск, 2018. – 41 с. – Текст : непосредственный.

8. Этика общения с людьми с инвалидностью : памятка-рекомендация / Министерство культуры и духовного развития РС (Я), Республиканская библиотека для слепых. – Якутск, 2017. – 11 с. – Текст : непосредственный.

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

ДЛЯ ЗАМЕТОК:

**В ПОМОЩЬ БИБЛИОТЕКАРЮ,
РАБОТАЮЩЕМУ С ИНВАЛИДАМИ ПО ЗРЕНИЮ**

Составитель Е.Н. Герасимова
Ответственный за выпуск А.С. Никитина

Формат 60x84 1/16

Усл.печ.л 5,12

Тираж 5

Отпечатано в отделе репродуцирования и
специальных технологий
ГКУ РС(Я) “Республиканская библиотека для
слепых”

г. Якутск, ул. Ленина, 58